

**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**

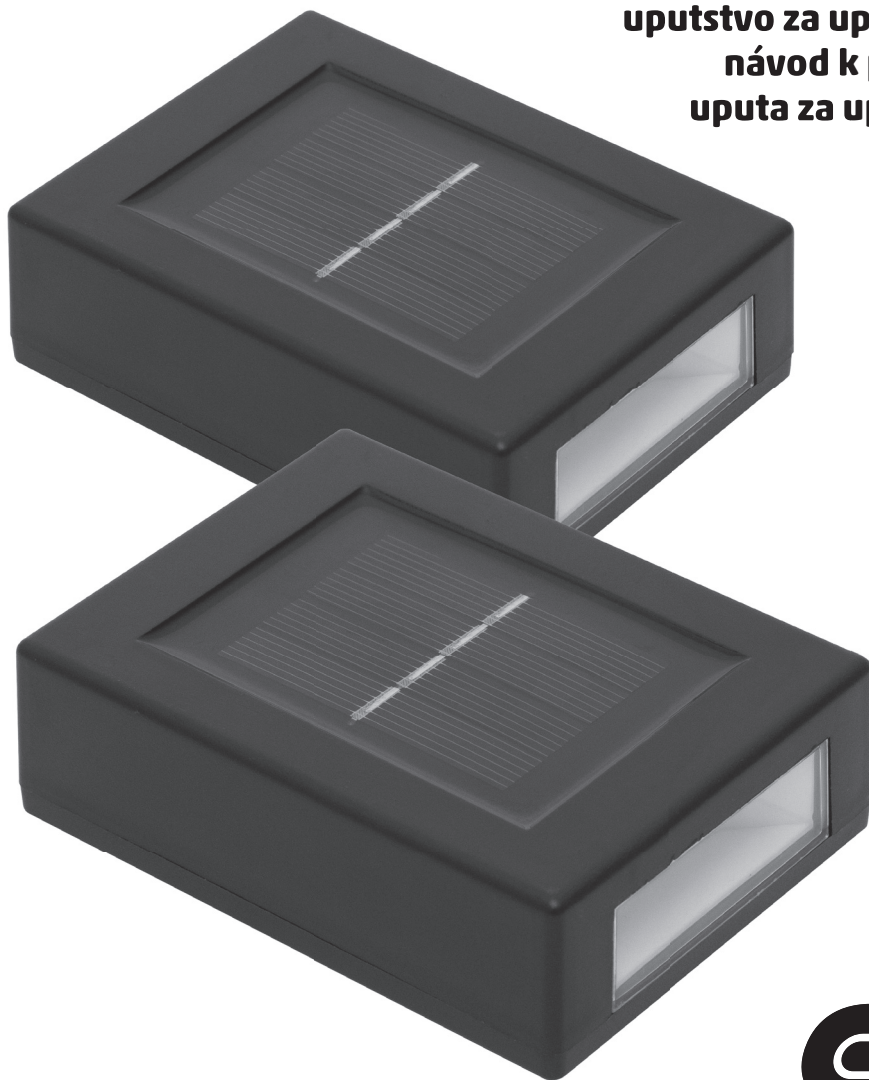
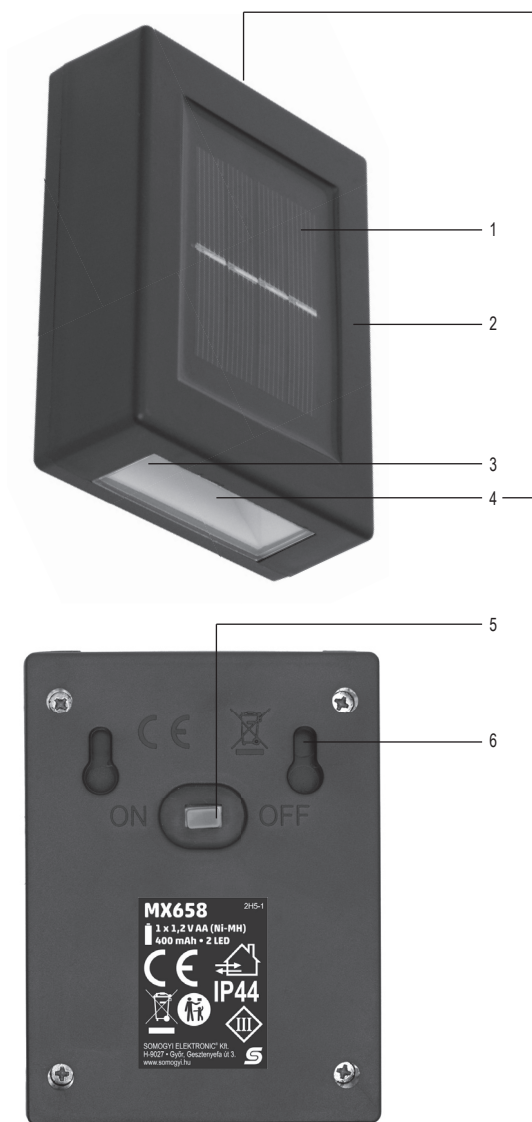


figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	solar panel	napelem	solárny panel	panou solar	solarni panel	solární panel	solarni panel
2.	plastic housing	műanyag ház	plastové telo	carcasă de plastic	plastično kućište	plastové pouzdro	plastično kućište
3.	plastic cover	műanyag búra	plastový kryt	abajur din plastic	plastična bura	plastová krytka	plastično sjenilo
4.	LEDs	LED-ek	LED diódy	LED-uri	LED diode	LED diody	LED diode
5.	on/off switch	be/ki kapcsoló	za/-vypínač	buton pomire/oprire	prekidač za uključivanje-isključivanje	Za/vypínač	prekidač za uključivanje/isključivanje
6.	mounting points	rögzítési pontok	upevňovacie body	puncte de ancorare	tačke za fiksiranje	upevňovací body	točke za pričvršćivanje



SOLAR WALL LAMP SET

Before using the product, please read the following instructions for use and keep for further reference. The original description is in Hungarian language.

Wall lamp with solar panel and rechargeable battery power supply. Lights up automatically after switching on, and works with no additional electricity costs. The battery charged by the built-in solar panel during the day powers the 2 LEDs at night. The battery in the product can be replaced when it gets old.

WARNINGS

1. Make sure that the device has not been damaged during transportation!
2. Use with the solar panel supplied only!
3. Do not use the lamp with a damaged protective cover!
4. The LED light source in the lamp cannot be replaced. At the end of the light source's service life, the entire lamp must be disposed of.
5. Inserting a battery with a higher capacity than specified will not result in a longer operating time!
6. At temperatures around freezing, a cold battery will not provide sufficient voltage for proper operation.
7. Before the onset of winter, it is recommended to remove the device, clean it and store it in a frost-free place.
8. Clean the cover regularly, paying particular attention to the solar panel, taking care not to scratch it with harsh cleaning agents!
9. The battery should only be replaced by an adult!
10. When inserting the battery, ensure that the polarity is correct!
11. Remove the battery if the product is not going to be used for a long period of time.
12. If any liquid has leaked out, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth!
13. Warning! Risk of explosion if the battery is used incorrectly! Only replace with the same or a replacement type!
14. Do not expose the battery to direct heat or sunlight! Do not open, throw into fire or short-circuit!
15. Do not use batteries instead of the chargeable battery. Do not charge non-rechargeable batteries. Risk of explosion!
16. Do not weld or solder directly to the battery!
17. Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects.
18. Do not mix or pour together batteries that have been removed from their packaging!
19. Due to continuous development, technical data and design may change without prior notice. The current operating instructions can be downloaded from the website www.somogyi.hu
20. We accept no liability for any printing errors and apologise for any inconvenience caused.

POSITIONING

In order to charge the battery as well as possible - and to provide the voltage needed to light the LED for as long as possible during the night - it is essential to place it in a sunny, shadow-free location. The longer it is exposed to direct, strong sunlight, the longer it will light up. To mount the device on the wall, drill two holes in the desired surface in line with the mounting points on the back of the device. Always use wall plugs and screws that are suitable for the wall structure and load. Insert the wall plugs into the holes, then insert the screws and finally align the mounting points on the device with the screws.

COMMISSIONING

The device can be switched on and off using the on/off switch on the back. When switched on, you can check that it is working by covering the solar panel. The lamp then operates automatically: the battery is charged during the day and switches on at dusk, providing continuous light. The duration of this depends on how long and how strong the light was before. You can check that it works before installing it by covering the entire upper part of the solar panel. Please note that the lamp is designed to work in the dark. In bright surroundings, it will only shine dimly or not at all.

If you do not use the device for a longer period of time (e.g. during the winter), switch it off and store it at a temperature above freezing after carefully cleaning the cover.

CLEANING, MAINTENANCE

To ensure optimal performance of the lamp, it may be necessary to clean it at least once a month, depending on the degree of soiling. Clean the exterior of the lamp and the solar panel with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! Do not allow water to enter the interior of the lamp or the electrical components!

REPLACING THE BATTERY

If, during use, the lighting duration is significantly reduced under the same daylight conditions, the battery must be replaced. The recommended battery type is 400 mAh AA Ni-MH. Unscrew the back of the device to access the battery compartment. Replace the battery in the battery compartment, ensuring correct polarity (negative pole connected to the spring contact). Screw the back of the device back on. Note: If possible, to extend the service life of the battery, discharge and recharge the battery once a month in an external

battery charger. Do this both when the device is taken out of storage for the winter and before using a new battery.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.

IP44

Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm. Protected from splashing water from all directions. (Non-damaging leakage is permitted.)



DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SPECIFICATIONS

battery:	1.2V AA 400 mAh Ni-MH
light source:	2 cold white LEDs
size:	75 x 100 x 30 mm



NAPELEMES FALIÁMPA SZETT

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Faliámpa napelemes-akkumulátoros tápellátással. Bekapcsolás után önműködően és további áramköltség nélkül világít. A beépített napelem által napközben feltöltött akkumulátor éjjel táplálja az 2 db LED-et. A termékben lévő akkumulátor – előregedése esetén – vele azonos típusú formájú és kapacitású akkumulátorra cserélhető.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
2. Kizárólag a mellékelt napelemmel használható!
3. A lámpatestet sérült védőernyővel ne használja!
4. A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
5. Az előírtnál nagyobb kapacitású akkumulátor behelyezése nem eredményez hosszabb üzemidőt!
6. Fagyponthoz közeli hőmérsékleten a lehűlt akkumulátor nem szolgáltat a megfelelő működéshez elegendő feszültséget.
7. A tél beállta előtt ajánlott leszerelni, megtisztítani és fagymentes helyen tárolni a készüléket.
8. A burkolatot – különös tekintettel a napelemre – tisztítsa rendszeresen, vigyázva arra, hogy ne karcolja meg azt durva tisztítószerrel!
9. Az akkumulátor cserét csak felnőtt végezhesse!
10. Az akkumulátor behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra!
11. Távolítsa el az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
12. Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
13. Figyelem! Robbanásveszély helytelen akkumulátor használata esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
14. Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
15. Az akkumulátort helyett ne alkalmazzon elemet! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
16. Ne hegeszsen vagy forrasztson közvetlen az akkumulátorhoz!
17. A nem használt akkumulátort tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
18. A már kicsomagolt akkumulátorokat ne keverje vagy öntse össze!
19. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
20. Az esetleges nyomdahiábákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ELHELYEZÉS

Ahhoz, hogy az akkumulátor a lehető legjobban feltölthessen – és az éjszaka folyamán minél tovább biztosítsa a LED világításához szükséges feszültséget –, feltétlenül

árnyékmentes, napfényes helyre szükséges tenni. Minél hosszabb ideig éri közvetlen, tűző napfény, annál tovább fog világítani.
A készülék falra szereléséhez fúrjon két lyukat a kívánt felületbe a készülék hátulján lévő rögzítő pontoknak megfelelően. Mindig a fal szerkezetének és a terhelésnek megfelelő tiplít és csavart használjon! Helyezze a furatokba a tiplít majd a csavarokat, végül illessze a készülék rögzítési pontjait a csavarokra.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A készüléket a hátulján található be-/ki kapcsoló segítségével tudja be-, illetve kikapcsolni. Bekapcsolt állapot esetén a működést a szolár panel letakarásával ellenőrizheti. A lámpa ezt követően automatikusan működik: napközben feltöltődik az akkumulátor, az esti sötétkorban pedig bekapsol, és folyamatosan világít. Ennek időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fény érte. Működése – még kihelyezése előtt – ellenőrizhető a napelem teljes felső részének letakarásával. Ne felejtse, hogy a lámpát arra tervezték, hogy sötétben működjön. Világos környezetben csak halványan, vagy egyáltalán nem világít.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. a téli időszakban), kapcsolja ki a terméket és a burkolat óvatos megtisztítása után tárolja fagyponthoz felelő hőmérsékleten.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét és a napelemt. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket! A lámpatest sejtébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Amennyiben a használat során – azonos nappali megvilágítási feltételeket követően – jelentősen rövidül a világítás időtartama, szükségeség válik az akkumulátor kicserélése. A javasolt típus 400 mAh, AA méretű Ni-MH akkumulátor. Csavarozza le a készülék hátulját, hogy hozzáférjen az elemtartóhoz. Az elemtartóban elhelyezett akkumulátort – ügyelve a megfelelő polaritásra (a rugós érintkezők a negatív pólust illesztve) – cserélje ki újra. Csavarozza vissza a készülék hátulját. Megjegyzés: Ha módja van rá – az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében – egy külső akkumulátortöltőben havonta egy alkalommal, egymást követően háromszor süsse ki és töltse fel az akkumulátort. Tegye ezt a teleteltésre leszerelt készülék esetében és új akkumulátor üzembe állítása előtt is.



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

IP44 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Fröccsenő víz ellen védett minden irányból. (Nem károsító mértékű szivárgás megengedett.)



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészséget. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatosan felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

akkumulátor: 1,2V AA 400 mAh Ni-MH
fényforrás: 2 db hidegféhr LED
méret: 75 x 100 x 30 mm



SK SADA SOLÁRNYCH NÁSTENNÝCH SVIETIDIEL

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Nástenné svietidlo so solárnym-akkumulátorovým napájaním. Svetlo automaticky a bez ďalších nákladov na elektrinu. Akumulátor, ktorý sa cez deň nabíja zo zabudovaného solárneho panela, v noci napája 2 LED diódy. Akumulátor vo výrobku možno po jeho opotrebovaní vymeniť za akumulátor rovnakého typu, tvaru a kapacity.

UPOZORNENIA

1. Skontrolujte, že zariadenie nebolo počas prepravy poškodené!
2. Používajte iba s priloženým solárnym panelom!
3. Svetidlo s poškodeným ochranným krytom nepoužívajte!

4. LED svetelný zdroj v svetlidle nie je vymeniteľný. Po skončení životnosti svetelného zdroja je potrebné celé svetidlo zlikvidovať.
5. Používanie akumulátora s väčšou kapacitou, ako je predpísané, nezaručuje dlhšiu prevádzku!
6. Pri teplotách okolo bodu mrazu vychladnutý akumulátor neposkytuje dostatočné napätie pre správnu funkciu.
7. Pred nástupom zimy odporúčame zariadenie demontovať, vyčistiť a uskladniť na mieste chránenom pred mrazom.
8. Kryt – najmä solárny panel – pravidelne čistite a dbajte na to, aby ste ho nepoškriabali hrubými čistiacimi prostriedkami!
9. Vymenu akumulátora môže vykonávať len dospelá osoba!
10. Pri vkladaní akumulátora dbajte na správnu polaritu!
11. Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte akumulátor.
12. Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou priestor pre akumulátor!
13. Pozor! V prípade nesprávnej výmeny akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Akumulátor nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom!
14. Akumulátor nevystavujte priamemu tepelnému a silečinnému žiareniu! Akumulátor je zakázané otvoriť, vhodí do ohňa alebo skratovať!
15. Nenahrádzajte akumulátor batériami! Nenabíjateľné batérie sa nespájajú! Nebezpečenstvo výbuchu!
16. Nezvárajte alebo nespájajte priamo na akumulátor!
17. Nepoužívajte akumulátory skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.
18. Nemiesajte rozbalené akumulátory!
19. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
20. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

UMIESTNENIE

Aby sa akumulátor nabíj čo najlepšie – a aby v noci čo najdlhšie zabezpečoval napätie potrebné na svietenie LED – svetidlo umiestnite na netenene, silečné miesto. Čím dlhšie na neho svieti priame silečné svetlo, tým dlhšie bude svietiť.

Na namontovanie svetidla na stenu vytvárajte dva otvory do požadovanej plochy podľa upevňovacích bodov na zadnej strane svetidla. Vzdor používajte hmoždinky a skrutky vhodné pre konštrukciu a nosnosť steny! Vložte hmoždinky do otvorov, potom skrutky a nakoniec upevňovacie body svetidla nasuňte na skrutky.

UVEDENIE DO PREVÁDKY

Zariadenie môže za/vypnúť pomocou vypínača na zadnej strane. Po zapnutí môže skontrolovať prevádzku zakrytím solárneho panela. Následne svetidlo bude fungovať automaticky: cez deň sa akumulátor nabíja, pri večernom zotmení sa zapne a priebežne svieti. Dĺžka svietenia závisí od času a intenzity cez deň dopadajúceho svetla. Jeho funkčnosť možno skontrolovať – ešte pred konečnou inštaláciou – zakrytím celej hornej časti solárneho panela. Nezabudnite, že svetidlo bolo navrhnuté na svietenie v tme. V osvetlenom prostredí svieti slabšie alebo nesvieti vôbec.

Keď výrobok dlhší čas nepoužívate (napr. v zimnom období), odstráňte akumulátor a po opätom očistení krytu skladujte pri teplote nad bodom mrazu.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svetidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné výrobok očistiť. Vonkajšiu časť a solárny panel očistite mierne mokrou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

VÝMENA AKKUMULÁTORA

Ak sa počas používania – pri rovnakých podmienkach denného osvetlenia – výrazne skráti doba svietenia, je potrebné vymeniť akumulátor. Odporúčany typ je Ni-MH akumulátor veľkosti AA s kapacitou 400 mAh. Odskrutkujte zadnú časť zariadenia, aby ste získali prístup k držiaku akumulátora. Vyberte akumulátor z držiaka a vymeňte ho za nový, pričom dbajte na správnu polaritu (záporný pól pripojte k príružnému kontaktu). Znovu pripojte zadný kryt zariadenia. Poznámka: Ak je to možné, aby sa predĺžila životnosť akumulátora, akumulátor raz mesačne trikrát po sebe vyberte a nabíj v zimnom období. Urobte to aj v prípade, ak je prístroj odpojený na zimu a pred uvedením nového akumulátora do prevádzky.



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!

IP44 Ochrana proti vniknutiu pevných telies väčších ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých strán. (Neskladlivé presakovanie je povolené.)



ZNEHDNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a

teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.
ZNEHODNOCOVANIE BATERII A AKUMULÁTOROV
 Batérie / akumulátory nesmieme vyhodit do komunálneho odpadu. Uživateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

akumulátor: 1,2V AA 400 mAh Ni-MH
 zdroj svetla: 2 studené biele LED
 rozmery: 75 x 100 x 30 mm

RO SET DE LĂMPI DE PERETE SOLARE

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru rectificare la nevoie. Descrierea originală este în limba maghiară.

Lampă de perete cu alimentare solară și acumulator. După pornire luminează automat și fără costuri ascunse. Acumulatorul încărcat în timpul zilei de panoul solar încorporat alimentează în timpul nopții 2 LED-uri. Acumulatorul din produs – în caz de uzură – poate fi înlocuit.

AVERTISMENTE

1. Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
2. Produsul poate fi utilizat exclusiv cu panoul solar furnizat!
3. Nu folosiți lampa dacă abajurul de protecție s-a deteriorat!
4. LED-ul din lampă nu poate fi înlocuit. La sfârșitul duratei de viață a LED-ului, lampa devine un deșeu și va trebui aruncat conform instrucțiunilor.
5. Înlocuirea acumulatorului cu unul de capacitate mai mare decât cea prevăzută nu va prelungi durata de funcționare!
6. La temperaturi apropiate de limita de îngheț, acumulatorul nu va asigura energia necesară funcționării.
7. Pe timpul iernii vă recomandăm demontarea, curățarea lămpii și depozitarea într-un loc ferit de îngheț.
8. Curățați în mod regulat carcasa – având grijă la panoul solar – produsele de curățare cu efect abraziv o pot zgâria, nu sunt recomandate.
9. Înlocuirea acumulatorului poate fi realizată doar de un adult!
10. La introducerea acumulatorului respectați polaritatea corectă!
11. Dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă, scoateți acumulatorul!
12. Dacă lichidul din baterii s-a scurs, ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată, folosind mănuși de protecție!
13. Atenție! În cazul înlocuirii incorecte a acumulatorului există riscul de explozie! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original!
14. Nu expuneți bateria la surse de căldură sau la razele directe ale soarelui. Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor!
15. Nu folosiți o baterie în locul acumulatorului! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reincărcabile! Pericol de explozie!
16. Nu sudăți sau lipiți nimic direct pe acumulator!
17. Păstrați acumulatorii pe care nu îi folosiți în ambalajul original și departe de obiecte metalice.
18. Nu depozitați la comun cu celelalte acumulatori deja desfăcuți!
19. Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile tehnice și designul produselor se pot modifica fără notificare prealabilă. Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina web www.somogyi.ro.
20. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru eventuale erori de tipar și ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

AMPLASARE

Pentru a asigura încărcarea optimă a acumulatorului – și stocarea energiei necesare pentru iluminarea pe o durată cât mai lungă pe timpul nopții – amplasați lampa într-un loc expus la soare, fără umbră. Lampa o să lumineze mai mult cu cât este mai lungă perioada de expunere la raze solare directe.

Pentru a monta dispozitivul pe perete, găuriți două găuri în suprafața dorită în funcție de punctele de montare din spatele dispozitivului. Utilizați întotdeauna dibluri și șuruburi potrivite pentru structura suprafeței de susținere și pentru greutatea aplicată! Așezați diblul și șuruburile în găuri, apoi aliniați punctele de montare ale dispozitivului cu șuruburile.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Dispozitivul poate fi pornit, respectiv oprit cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire situat în partea din spate. Dacă lampa este pornită, puteți verifica dacă funcționează prin acoperirea panoului solar, oprindu-i sursa de lumină. După pornire lampa va funcționa în mod automat: bateria se încarcă în timpul zilei, iar la inserarea lămpii va porni și va funcționa în mod continuu. Durata de iluminare depinde de perioada și intensitatea expunerii la razele solare. Funcționarea lămpii înainte de amplasare poate fi verificată prin acoperirea completă a panoului solar. Rețineți că lampa a fost proiectată să funcționeze în întuneric. În medii luminoase, va lumina doar slab sau deloc.

Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă (de ex. pe timpul iernii), opriți aparatul, curățați cu grijă carcasa și depozitați-l într-un loc ferit de îngheț.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare corectă, este necesară curățarea lămpii în funcție de gradul de murdărire, dar cel puțin o dată pe lună. Curățați exteriorul lămpii și panoul solar cu o cârpă umezită. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Apa nu trebuie să ajungă în interiorul lămpii și pe piesele electrice.

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI

În cazul în care durata de iluminare a lămpii scade semnificativ, în condiții identice de expunere la lumină în timpul zilei, este nevoie ca acumulatorul să fie înlocuit. Acumulatorul recomandat este de 400 mAh, dimensiunea AA de tip Ni-MH. Desurubați partea din spate a dispozitivului pentru a avea acces la suportul pentru baterii. Înlocuiți acumulatorul amplasat în compartimentul de baterii cu unul nou – respectând polaritatea (contactul cu arc este polul negativ). Înșurubați la loc partea din spate a dispozitivului. Observații: Dacă aveți posibilitatea – în vederea prelungirii duratei de viață a acumulatorului –, o dată pe lună descărcați și încărcați de trei ori acumulatorul cu ajutorul unui încărcător extern. Aplicați această procedură și înainte de depozitarea pentru iarnă a aparatului scos și înainte de punerea în funcțiune a acumulatorului nou.



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

IP44

Protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide (>1 mm). Protecție împotriva stropurilor de apă din toate părțile. (Sunt permise scurgeri care nu produc pagube.)



ELIMINARE

A Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

akumulátor: 1,2V AA 400 mAh Ni-MH
 sursă de lumină: 2 buc LED alb rece
 dimensiune: 75 x 100 x 30 mm



MNE SET SOLARNIH NAZIDNIH LAMPI

Pre upotrebe proizvoda, molimo Vas da pročitate sledeće uputstvo za upotrebu i da ga sačuvate. Prevod originalnog uputstva sa magyarskog jezika.

Zidna lampa sa solarnim napajanjem i akumulatomom. Nakon uključivanja svetli automatski i bez dodatnih troškova za struju. Ugrađeni solarni panel puni akumulatorkom tokom dana, a akumulatorkom napaja 2 LED diode. Akumulatorkom koji se nalazi u proizvodu može se zameniti u slučaju trajnijih oštećenja.

NAPOMENE

1. Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
2. Upotrebljivo isključivo sa priloženim solarnim panelom!
3. Ne koristite lampu sa oštećenim zaštitnim staklom!
4. LED izvor svetlosti nije zamjenljiv. Nakon isteka životnog veka, uređaj postaje opasan elektronski otpad.
5. Postavljanje akumulatorka većeg kapaciteta ne dovodi do dužeg noćnog rada uređaja!
6. Na niskim temperaturama blizu smrzavanja akumulatorka već ne obezbeđuju dovoljno energije za rad uređaja.
7. Preporučuje se da se pre zime sklopi uređaj, očisti se i skladišti na mestu iznad tačke smrzavanja.
8. Kućište uređaja, pogotovo solarnu ćeliju redovno treba čistiti, obratite posebno pažnju da solarnu ćeliju ne ogrebeti!
9. Akumulatorkom sme zameniti samo odrasla osoba!
10. Prilikom postavljanja akumulatorka obratite pažnju na polaritet!
11. Izvadite akumulatorkom iz uređaja ako ga duže vreme ne koristite!

12. Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!
13. Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju upotrebe nenamenskog akumulatora! Akumulator zamenite identičnim ili zamenskim tipom akumulatora!
14. Akumulator ne izlažite suncu i toploti! Akumulator je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati ili u vodu bacati!
15. Nemojte koristiti obične baterije umesto punjive akumulatora! Zabranjeno je punjenje nepunjivih baterija! Opasnost od eksplozije!
16. Ne lomite ili varite akumatore!
17. Neiskorišćene akumatore čuvajte u njihovom originalnom pakovanju i dalje od metalnih predmeta.
18. Već otpakovane akumulare ne mešajte, obratite pažnju da se slučajno ne spoje!
19. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
20. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

POZICIONIRANJE

Da bi se akumulator što bolje napunio – i tokom noći što duže obezbedio napon potreban za osvetljenje LED diode – uređaj mora biti postavljen na mesto bez senke, izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti. Što je duže izložen jakom, direktnom suncu, to će duže svetleti. Za montažu uređaja na zid, izbušite dve rupe na željenoj površini prema tačkama za montažu koje se nalaze na zadnjoj strani uređaja. Uvek koristite tiplove i šrafove koji odgovaraju konstrukciji zida i opterećenju! Ubacite tiplove u rupe, zatim zavrnite šrafove, i na kraju postavite uređaj tako da tačke za montažu nalegnu na šrafove.

PUŠTANJE U RAD

MUređaj se uključuje i isključuje pomoću prekidača koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja. Kada je uključen, rad se može proveriti prekrivanjem solarnog panela. Nakon toga, lampica funkcioniše automatski: tokom dana se puni akumulator, a u večernjim satima, pri sumraku, automatski se uključuje i sveti neprekidno. Trajanje osvetljenja zavisi od toga koliko dugo i koliko jakog svetla je solarni panel prethodno bio izložen. Funkcionisanje uređaja se može proveriti i pre montiranja, potpunim prekrivanjem gornjeg dela solarnog panela. Ne zaboravite da je lampica dizajnirana za rad u mraku – u osvetljenom okruženju sveti samo slabo ili uopšte ne sveti. Ukoliko uređaj ne planirate koristiti duže vreme (npr. tokom zime), isključite ga i nakon pažljivog čišćenja kućišta, čuvajte ga na temperaturi iznad tačke mržnjenja.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Za optimalan rad lampe, u zavisnosti od nivoa zaprljanosti, može biti potrebno njeno čišćenje u određenim intervalima – ali najmanje jednom mesečno. Očistite spoljašnju lampu i solarni panel blago vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne sme dospeti u unutrašnjost lampe, odnosno do elektronskih komponenti!

ZAMENA AKUMULATORA

Ukoliko se tokom upotrebe – pri istim uslovima dnevnog osvetljenja – primeti značajno skraćivanje trajanja osvetljenja, potrebno je zameniti akumulator. Preporučeni tip: Ni-MH akumulator kapaciteta 400 mAh, veličine AA. Odvrtite zadnji deo uređaja da biste pristupili držaču baterije. Zamenite akumulator u držaču, vodeći računa o ispravnoj polarizaciji (negativni pol ide ka opružnom kontaktu). Zatim ponovo zavrnite zadnji deo uređaja. Napomena: Ako imate mogućnost – radi produženja veka trajanja akumulatora – jednom mesečno, pomoću spoljnog punjača, ispraznite i ponovo napunite akumulator tri puta uzastopno. Ovo se preporučuje i kada se uređaj skladišti tokom zime, kao i pre prve upotrebe novog akumulatora.



Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!

IP44 Zaštićena od predmeta većih od 1 mm. Zaštićena od prskajuće vode iz svih pravaca. (Dopušten prodor vode u meri koji ne oštećuje uređaj.)



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitište okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

ugrađeni akumulator:.....1,2V AA 400 mAh Ni-MH
izvor svetlosti:.....2 kom. hladnobeli LED dioda
dimenzije:.....75 x 100 x 30 mm

GA SADA SOLARNIH NASTENNÝCH SVÍTIDEL

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující návod k použití a uschovejte jej. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce.

Nástěnná lampa s napájecím zdrojem na solární baterii a akumulator. Po zapnutí svítí automaticky a bez dalších nákladů na elektřinu. Akumulator nabíjí během dne vestavěným solárním panelem napájí v noci 2ks LED diody. Akumulator v produktu lze v případě opotřebení vyměnit.

UPOZORNĚNÍ

1. Ujistěte se, že zařízení nebylo během přepravy poškozeno!
2. Používejte pouze s dodaným solárním panelem!
3. Nepoužívejte svítidlo s poškozeným ochranným krytem!
4. LED světelný zdroj v svítidle nelze vyměnit. Na konci životnosti světelného zdroje je nutné celé svítidlo zlikvidovat.
5. Vložení akumulatoru s vyšší kapacitou než je předepsáno neprodlouží dobu provozu!
6. Při teplotách kolem bodu mrazu nevyčerpaná baterie neposkytuje dostatečné napětí pro správnou funkci.
7. Před nástupem zimy doporučujeme zařízení demontovat, vyčistit a skladovat na místě chráněném před mrazem.
8. Kryt, zejména solární panel, pravidelně čistěte a dbejte na to, aby nedošlo k jeho poškrábání hrubými čistícími prostředky!
9. Výměnu akumulatoru smí provádět pouze dospělá osoba!
10. Při vkládání akumulatoru dbejte na správnou polaritu!
11. Pokud produkt delší dobu nepoužíváte, vyjměte akumulator!
12. Pokud z akumulatoru vytéká kapalina, nasadte si ochranné rukavice a baterii očistěte suchým hadříkem!
13. Pozor! Při použití nesprávného akumulatoru hrozí nebezpečí výbuchu! Lze vyměnit pouze za stejný nebo náhradní typ!
14. Nevystavujte akumulator přímému teplu a slunečnímu záření! Nesmí se otvírat, házet do ohně ani zkratovat!
15. Nenahrazujte akumulator bateriemi. Nenabíjejte články, které nelze nabíjet! Nebezpečí výbuchu!
16. Nepájejte ani nesvařujte přímo na akumulator!
17. Nepoužívejte akumulator skladujte v originálním obalu a mimo dosah kovových předmětů.
18. Rozbalené akumulatory nemíchejte ani neslévejte dohromady!
19. V důsledku neustálého vývoje se mohou technické údaje a design změnit bez předchozího upozornění. Aktuální návod k použití si můžete stáhnout na webových stránkách www.somogyi.hu.
20. Za případné tiskové chyby neneseme odpovědnost a omlouváme se.

UMÍSTĚNÍ

Aby se akumulator mohl co nejlépe nabít – a v noci co nejlépe zajistit napájení LED diod – je nutné jej umístit na místo bez stínů a na sluneční světlo. Čím déle bude vystaven přímému slunečnímu záření, tím déle bude svítit.

Pro montáž zařízení na zeď vyvrtajte dva otvory do požadované plochy podle upevňovacích bodů na zadní straně zařízení. Vždy použijte hmoždinky a šrouby odpovídající konstrukci stěny a zateplení! Do otvorů vložte hmoždinky a šrouby, nakonec upevněte upevňovací body zařízení na šrouby.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zařízení můžete zapnout a vypnout pomocí vypínače na zadní straně. V zapnutém stavu můžete funkci zkontrolovat zakrytím solárního panelu. Lampa poté funguje automaticky: během dne se dobíjí akumulator a za soumraku se zapne a svítí nepřetržitě. Doba svícení závisí na tom, jak dlouho a jak silné světlo na zařízení dopadalo. Funkci lze před umístěním zařízení zkontrolovat zakrytím celé horní části solárního panelu. Nezapomenejte, že lampa je určena pro provoz ve tmě. V jasném prostředí svítí jen slabě nebo vůbec.

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte (např. v zimním období), vypněte jej a po opatrném očištění krytu jej skladujte při teplotě nad bodem mrazu.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Pro optimální fungování svítidla může být nutné jej čistit v závislosti na míře znečištění, nejméně však jednou za měsíc. Vnější část svítidla a solární panel očistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky! Do vnitřní části svítidla a na elektrické součásti nesmí vniknout voda!

VÝMĚNA AKUMULATORU

Pokud se během používání – za stejných denních světelných podmínek – výrazně zkrátí doba svícení, je nutné vyměnit akumulator. Doporučený typ je Ni-MH akumulator velikosti AA s kapacitou 400 mAh. Odšroubujte zadní část přístroje, abyste získali přístup k držáku baterie. Vyměňte akumulator v bateriovém prostoru – dbejte na správnou polaritu (zaporný pól připojte k pružnému kontaktu). Zašroubujte zadní část přístroje. Poznámk: Pokud je to možné, prodlužte životnost akumulatoru tím, že je jednou měsíčně tiskrát po sobě vybijte a nabíjete v externí nabíječce. Toto proveďte u přístroje, který byl vyřazen z provozu na zimu, a také před uvedením nových akumulatorů do provozu.



Výrobek není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!

IP44 Chráněno před vniknutím cizích pevných předmětů, větších než 1 mm. Chráněno před odstříkující vodou ze všech směrů. (Málo škodlivé úniky jsou povolené.)



LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlisti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ PARAMETRY

akumulátor:	1,2V AA 400 mAh Ni-MH
zdroj světla:	2 ks studené bílé LED diody
rozměr:	75 x 100 x 30 mm



HR BIH SET SOLARNÍCH ZIDNÍCH LAMPÍ

Při použití výrobku, prosíme čtenáře následujícího návodu a dodržovat jej. Zdrojový popis je na maďarském jazyce.

Zidna světelná s napájením ze solární baterie. Po ukončení, automaticky se spali i radi bez dodatečných nákladů elektrické energie. Baterie, kterou dají plně nabitou solární panel, nocí napájá 2 LED diody. Baterie u výrobku se může zaměnit, když se spotřebuje.

UPOZORENIA

1. Projavte si, že výrobek není poškozen během transportu!
2. Může se používat pouze s určeným solárním panelem!
3. Nemějte používat světelnou zidnu s poškozeným ochranným zasklením!
4. LED zdroj světlosti u světelné zidny se ne může zaměnit. Na konci životnosti zdroje světlosti, celá světelná zidna se musí vyměnit.
5. Umístění baterie větší kapacity než doporučené nevede k lepšímu výsledku!
6. Na teplotu baterie okolo nuly, ochlazená baterie ne zaručuje dovolený napětí na správný výkon.
7. Doporučujeme s roztavěním, čištění a uchovávání výrobku na místě chráněném od mrazu před začátkem zimy.
8. Redovito čistite kústište – osobne solárny panel – pozorne na to, aby ste neohrozili žiadnym spôsobom čistenie!
9. Bateriu smiete vymeniť iba dospelá osoba!
10. Pri výmene baterie pozorne sledujte, či je správne nabitá polaritou!
11. Izvadite bateriu ako sa výrobok nečistí dlhšie v čase!
12. Ak je tekutina prúdi, nosite ochranné rukavice a očistite oddeljak za baterie suhom krpom!
13. Upozorenje! Nebezpečnosť výbuchu, ak sa použije nesprávna batéria! Vymeniť iba rovnakým ekvivalentom!
14. Ne vykladajte batériu priamo do ohňa alebo do slnka! Nemajte otvorenú, ne bacajte do ohňa a ne izavajte krátky spoj!
15. Ne používajte batériu namiesto použiteľnej batérie! Ne púšťajte batérie, ktoré sa ne môžu použiť! Nebezpečnosť výbuchu!
16. Ne zavazujte niti lemite priamo na batériu!
17. Neisprávné batérie uchovajte v originálnej obalke a ďalej od kovových predmetov.
18. Ne miešajte niti ulievajte spoločne batérie, ktoré sú veľké rozdielne!
19. Z dôvodu zlepšenia kvality, technické údaje a dizajn môžu byť zmenené bez predchádzajúcej najavy. Aktuálny príručník môže byť prevzatý z web stránky www.somogyi.hu
20. Ne preuzimame zodpovednosť za žiadne tlačiarne chyby a ispricavamo se ako ih im.

POSTAVLJANJE

Kako bi se osigurao što bolje punjenje baterije – i kako bi se osigurao napon potreban za što dulje osvijetljavanje LED diode tijekom noći – bitno ju je postaviti na suncano mjesto bez sjene. Što je dulje izložena izravnoj, jakoj sunčevoj svjetlosti, to će dulje svijetliti. Za montažu uređaja na zid izbušite dvije rupe na željenoj površini prema točkama za pričvršćivanje na stražnjoj strani uređaja. Uvijek koristite tiple i vijke koji su prikladni za strukturu i opterećenje zida! Umetnite tiple u rupe, zatim vijke i na kraju postavite točke za pričvršćivanje uređaja na vijke.

PUŠTANJE U RAD

Uređaj možete uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje na stražnjoj strani. Kada je uključen, možete provjeriti rad pokrivanjem solarne ploče. Svjetiljka tada radi automatski: baterija se puni tijekom dana, a u sumrak se pali i neprestano svijetli. Trajanje ovoga ovisi o tome koliko dugo i kojem intenzitetu svjetla je bila izložena. Njezin rad možete provjeriti pokrivanjem cijelog vrha solarne ploče prije postavljanja. Imajte na umu da je svjetiljka dizajnirana za rad u mraku. U svijetlim okruženjima svijetli samo slabo ili uopće ne svijetli.

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme (npr. tijekom zime), isključite proizvod i pohranite ga na temperaturi iznad nule nakon što pažljivo očistite kućište.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osigurao optimalan rad svjetiljke, može biti potrebno čistiti svjetiljku učestalošću ovisno o stupnju onečišćenja, ali barem jednom mjesečno. Vanjski dio svjetiljke i solarni panel očistite lagano vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne smije ući u svjetiljku ili na elektroničke komponente!

ZAMJENA BATERIJE

Ako se vrijeme osvijetljenja znatno skрати tijekom upotrebe – pod istim uvjetima dnevnog svjetla – bateriju je potrebno zamijeniti. Preporučeni tip je Ni-MH baterija veličine AA od 400 mAh. Odvijte stražnju stranu uređaja kako biste pristupili odjeljku za bateriju. Vratite bateriju u odjeljak za bateriju – pazite na ispravan polaritet (negativni pol prema opružnom kontaktu). Vratite stražnju stranu uređaja vijcima. Napomena: Ako je moguće – kako biste produžili vijek trajanja baterije – ispraznite i napunite bateriju tri puta zaredom u vanjskom punjaču baterija jednom mjesečno. Učinite to kada se uređaj uklanja radi zimskog skladištenja i prije puštanja nove baterije u rad.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeteli!

IP44

Zaštićen od čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskajuće vode iz svakog pravca. (Dopušteno je curenje koje nije štetno.)



RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlaze u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ili uređaje koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim 5 štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

TEHNIČKI PODACI

baterija:	1,2V AA 400 mAh Ni-MH
izvor svjetla:	2 kom. hladno bijelih LED dioda
dimenzije:	75 x 100 x 30 mm

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

